



FAMILIEI ESKOLAKO MATERIALA EROSTEKO LAGUNTZAREN ESKAERA
SOLICITUD DE AYUDA A LAS FAMILIAS PARA LA COMPRA DE MATERIAL ESCOLAR

(1) Interesatuaren datuak • Datos de la persona interesada

NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF	Izen-deiturak edo izen soziala / Nombre y apellidos o razón social		
Helbidea / Dirección	PK / CP	Udalerria / Municipio	
Probintzia / Provincia	Telefona(k) / Teléfono(s)	e-posta / e-maila	

(2) Ordezkararen datuak (kasua hala bada) • Datos de la persona representante (en su caso)

NAN-AIZ-IFK / DNI-NIE-CIF	Izen-deiturak edo izen soziala / Nombre y apellidos o razón social		
Helbidea / Dirección	PK / CP	Udalerria / Municipio	
Probintzia / Provincia	Telefona(k) / Teléfono(s)	e-posta / e-maila	

(3) Diru-laguntzarako datuak • Datos para la ayuda

Familiaren bizilekuaren helbidea / Dirección del domicilio familiar	Familia-unitateko kideen kopurua / Nº de miembros de la unidad familiar

Adierazi zein seme-alabarentzat eskatzen den laguntza eta haien datuak, adin handienekotik txikienera:
Indicar los datos de los hijos o hijas para los que se solicita la ayuda de mayor a menor edad:

1. SEME-ALABA / HIJO O HIJA 1

Izen-deiturak / Nombre y apellidos	Jaioteguna / Fecha de nacimiento	
Ikastetxea / Centro escolar	Maila / Curso	Udalerria / Municipio
Eskatutako gastuen zenbatekoa / Importe gastos que solicita		

2. SEME-ALABA / HIJO O HIJA 2

Izen-deiturak / Nombre y apellidos	Jaioteguna / Fecha de nacimiento	
Ikastetxea / Centro escolar	Maila / Curso	Udalerria / Municipio
Eskatutako gastuen zenbatekoa / Importe gastos que solicita		

3. SEME-ALABA / HIJO O HIJA 3

Izen-deiturak / Nombre y apellidos	Jaioteguna / Fecha de nacimiento	
Ikastetxea / Centro escolar	Maila / Curso	Udalerria / Municipio
Eskatutako gastuen zenbatekoa / Importe gastos que solicita		

FAMILIEI ESKOLAKO MATERIALA EROSTEKO LAGUNTZAREN ESKAERA
SOLICITUD DE AYUDA A LAS FAMILIAS PARA LA COMPRA DE MATERIAL ESCOLAR

4. SEME-ALABA / HIJO O HIJA 4

Izen-deiturak / Nombre y apellidos		Jaioteguna / Fecha de nacimiento	
Ikastetxea / Centro escolar	Maila / Curso	Udalerria / Municipio	
Eskatutako gastuen zenbatekoa / Importe gastos que solicita			
Eskatutako gastu totalaren zenbatekoa / Importe gasto total solicitado			

(4) Erantzukizunezko deklarazioa • Declaración responsable

Deklaratzen dut familia-unitateko kideetatik inor ez dela aurkitzen diru-laguntzen onuradun izateko debekuetako bakar batean ere, diru-laguntzak emateko udal-ordenantza arautzaileak 5. artikuluko 2. atalean ezartzen duenaren arabera, eta egunean dituela indarreko xedapenek ezarritako zerga-betebeharrak eta Gizarte Segurantzarekikoak.

Declaro que ningún miembro de la unidad familiar se halla incurso en ninguna de las prohibiciones que para ser beneficiario de subvenciones se establecen en el artículo 5 apartado 2 de la Ordenanza Municipal reguladora de la concesión de subvenciones y que se halla al corriente del cumplimiento de las obligaciones tributarias y con la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.

(5) Familia edo bizikidetza unitatearen datuak • Datos de la unidad de convivencia o familiar

Lasarte-Oriako Udalak zuzenean egiaztatuko du Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentutik laguntza jasotzeko baldintzak betetzen diren ala ez zehazteko behar den informazioa. Bereziki, honako datu hauek kontsultatuko dira:

El Ayuntamiento de Lasarte-Oria comprobará directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a la ayuda. En particular, se consultarán los siguientes datos:

- Aurreko ekitaldiko PFEZaren kontsulta

Datuak Babesteko 2016ko apirilaren 27ko 2016/679 (EB) Erregelamenduaren 21. artikularekin bat etorritz, eskatzaileak bere datuak kontsultatzearen aurka egin ahal izango du, eta aurka egiteko arrazioak alegatu beharko ditu; kasu horretan, Udalak dagozkion ziurtatzeak aurkeztera behartu ahal izango du.

- Consulta IRPF del ejercicio anterior

De acuerdo con el artículo 21 del Reglamento (UE) 2016/679 de Protección de Datos, de 27 de abril de 2016, la persona solicitante podrá oponerse a la consulta de sus datos, debiendo alegar los motivos de su oposición, en cuyo caso, el Ayuntamiento podría obligarle a presentar los correspondientes certificados.

AURKARITZA OPOSICIÓN	Izen-abizenak / Nombre y apellidos	NAN/AIZ - DNI/NIE	Sinadura / Firma
☐			
☐			
☐			
☐			
☐			

(6) Bankuko datuak (kontuaren titularrak interesatuak izan behar du) • Datos bancarios (el titular de la cuenta deberá ser la persona interesada)

IBAN zenbakia / N° IBAN:

(7) Aurkezten duen dokumentazioa • Documentación que aporta

--



FAMILIEI ESKOLAKO MATERIALA EROSTEKO LAGUNTZAREN ESKAERA
SOLICITUD DE AYUDA A LAS FAMILIAS PARA LA COMPRA DE MATERIAL ESCOLAR

(8) Jakinarazpen elektronikoki jaso nahi baduzu eta ez paperean, markatu laukitxo. Ziurtagiri digitala edo B@kq behar da
• Si desea recibir la notificación electrónicamente y no en papel, marque la casilla. Se requiere certificado digital o B@kq

☐ e-posta (abisuetarako) / e-mail (para avisos)

Tokia eta eguna / Lugar y fecha
Sinadura / Firma

Inprimaki hau betetzeko argibideak • Instrucciones para cumplimentar este impreso

- (1) Atal hau interesatuaren datuekin beteko da. Interesatuak ordezkariaren bidez jardun ahalko du. Kasu horretan, lehenbiziko eta bigarren atalak bete beharko ditu.
- (2) Ordezkarari buruzko datuak halakorik izendatu denean bakarrik beteko dira. Ordezkaritza zuzenbidean balio duen eta sinesgarritasunez jasota utziko duen edozein bide baliatuz akreditatu beharko da; edo, bestela, interesatua bera agertuta ordezkaria zein den esanez.
- (3) Laguntzarako behar diren datuak adierazi beharko dituzu: bizilekuaren helbidea eta familia-unitateko kideen kopurua, kontuan izanda eskaeraren egunean adierazitako bizilekuan erroldatuta dauden pertsonen osatzen dutela familia-unitatea. Era berean, laguntza zein seme-alabarentzat eskatzen den eta haien datuak adierazi beharko dituzu, adin handienekotik txikienera ordenatuta.
- (4) Idatzi hau sinatuta, zeure gain hartzen duzu atal honetako erantzukizuneko deklarazioa.
- (5) Idatzi hau sinatuta, ez dago Lasarte-Oriako Udalak zuzenean Gipuzkoako Foru Aldundiko Ogasun eta Finantza Departamentutik laguntza jasotzeko baldintzak betetzen diren ala ez zehazteko behar den informazioa eskuratzearen aurka. Bereziki, honako datu hauek kontsultatuko dira: [aurreko ekitaldiko PFEZaren kontsulta](#). Aurka egin ahal izango du horretarako koadro espezifiko markatzen badu.
- (6) Atal honetan adierazi beharko duzu zein kontu-zenbakitan jaso nahi duzun laguntza, kasua hala bada.
- (7) Atal honetan, inprimakiarekin batera zein agiri aurkezten dituzun adierazi beharko duzu.
- (8) Jakinarazpen elektronikoen laukitxoak markatu beharko duzu jakinarazpen elektronikoki jaso nahi baduzu eta ez paperean. Ziurtagiri digitala edo b@kq behar da (salbu eta elektronikoki jakinaraziko den Administrazioarekiko harremana elektronikoki izatera behartura bazeude).

Edozein kasutan ere, inprimakiak sinatuta joan beharko du, dela interesatuak, dela ordezkariak, kasua hala bada.

- (1) Este apartado se cumplimentará con los datos de la persona interesada. La persona interesada podrá actuar por medio de representante en cuyo caso deberá rellenar los apartados primero y segundo.
- (2) Los datos relativos a la persona representante sólo se cumplimentarán cuando se haya designado. La representación deberá acreditarse por cualquier medio válido en derecho que deje constancia fidedigna, o mediante declaración en comparecencia personal del interesado.
- (3) Deberá indicar los datos necesarios para la ayuda: dirección del domicilio y nº de miembros de la unidad familiar teniendo en cuenta que la unidad familiar la conforman las personas empadronadas en el domicilio indicado a la fecha de la solicitud. Asimismo deberá indicar los datos de los hijos/hijas para los que se solicita la ayuda en orden de mayor a menor edad.
- (4) Con la firma del presente escrito asume la declaración responsable de este apartado.
- (5) Con la firma del presente escrito no se opone a que el Ayuntamiento de Lasarte-Oria recabe directamente del Departamento de Hacienda y Finanzas de la Diputación Foral de Gipuzkoa la información necesaria para determinar el cumplimiento de las condiciones para acceder a la ayuda. En particular se consultará los siguientes datos: [consulta IRPF del ejercicio anterior](#). Podrá oponerse si marca el cuadro específico para ello.
- (6) En este apartado deberá indicar el número de cuenta donde desea recibir, en su caso, la ayuda.
- (7) En este apartado deberá indicar los documentos que se aportan junto al impreso.
- (8) Deberá marcar la casilla de notificación electrónica en el caso de que desee recibir la notificación electrónicamente y no en papel. Se requiere certificado digital o b@kq (salvo si está obligado a relacionarse electrónicamente con la Administración que se notificará electrónicamente).

En todo caso, el impreso deberá ir firmado por la persona interesada o, en su caso, por la persona representante.

Inprimaki hau, bete ondoren, udalaren egoitza elektronikoen bidez aurkeztu ahal izango da, edozein egun eta ordutan, edo Lasarte-Oriako Udaleko Sarreraren Erregistro Orokorrean bertan (Okendo Plaza, 1), astelehenetik ostiralera, 9:00etatik 14:00etara, edota urriaren 1eko 39/2015 Legeak 16.4 artikuluan ezarritako gainerako formen bidez.

Inprimaki hau Udalaren www.lasarte-oria.eus webgunetik eskura daiteke.

Este impreso, una vez cumplimentado, podrá presentarlo a través de la sede electrónica municipal cualquier día y hora, o presencialmente en el Registro General de Entrada del Ayuntamiento de Lasarte-Oria (Okendo Plaza nº 1) de lunes a viernes en horario de 9:00 a 14:00 horas, o mediante las demás formas previstas en el artículo 16.4 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre.

Este impreso se encuentra disponible en la web municipal www.lasarte-oria.eus

Araudi erregulatzailea • Normativa reguladora

- Dagokion diru-laguntzaren oinarri espezifikoak.
- Diru-laguntzak emateko ordenantza arautzailea.
- Diru-laguntzen 38/2003 lege orokorra, azaroaren 17koa.
- Bases específicas de la subvención que corresponda.
- Ordenanza reguladora de la concesión de subvenciones.
- Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones.

Tramitazioa • Tramitación

Unitate arduraduna: Kultura eta Hezkuntza. Geltoki Kalea 18. ☎ 943 376181, ✉ kultura@lasarte-oria.eus

Unidad responsable: Cultura y Educación. Geltoki Kalea nº 18, ☎ 943 376181, ✉ kultura@lasarte-oria.eus

Datuen babesari buruzko oinarritzko informazioa • Información básica sobre protección de datos

Tratamenduaren arduraduna Responsable del tratamiento	Ayuntamiento de Lasarte-Oria – Lasarte-Oriako Udala Kale Nagusia 22, 20160, Lasarte-Oria (Gipuzkoa) Datuen babesteko ordezkaria datubabesa@lasarte-oria.eus / Delegado-a de protección de datos: protecciondatos@lasarte-oria.eus
Helburua Finalidad	Udalak persona fisikoei, elkarteei eta erakundeei ematen dizkien laguntzen eta diru-laguntzen ondoriozko informazio pertsonala kudeatzea. Gestionar la información personal derivada de las diferentes ayudas y subvenciones que otorga el ayuntamiento a personas físicas, asociaciones y entidades.
Datuen komunikazioa Comunicación datos	Ez da datuen komunikaziorik egingo, legeak hala eskatzen duenean izan ezik. No se realizarán comunicaciones de datos, salvo exigencias legales.
Eskubideak Derechos	Eskubideak eskuratzeko, zuzentzeko, ezabatzeko, aurka egiteko, eramangarritasunerako eta mugatzeko eskubideak erabiltzeko eskubidea du, baita Datuak Babesteko Euskal Bulegoan erreklamazioa aurkezteko ere. Informazio gehiago nahi izanez gero, jo informazio gehigarriaren atalera. Tiene derecho a ejercer sus derechos de acceso, rectificación, supresión, oposición, portabilidad y limitación, así como presentar una reclamación ante la Agencia Vasca de Protección Datos. Para más información acudir al apartado de información adicional.
Informazio osagarria Información adicional	Datuen babesari buruzko informazio gehigarria eta zehatza kontsulta dezakezu gure webguneko datuen babesari buruzko atalean: www.lasarte-oria.eus Puede consultar la información adicional y detallada sobre protección de datos en el apartado de protección de datos de nuestra página web: www.lasarte-oria.eus